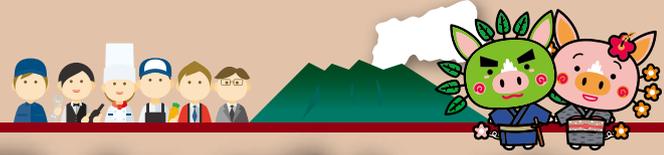


12

中央会月刊誌



中小企業かごしま

2022 第810号

■ 特集：令和4年度補正予算について



第33回薩摩焼フェスタを開催!!
詳細は9Pへ



ここは、
芋の
酒の
国。



華やかにして、美しき味わい。

産地呼称。
それは、信頼の証です。

GI Satsuma



薩摩焼酎

「黒麹仕立て 桜島」は、
鹿児島県産さつま芋だけ
を使い、南薩摩で蒸留瓶
詰めされた生粋の「薩摩
焼酎」であることを公的機
関より認証されています。



南薩摩さつま芋仕込
桜島
さくらの島
黒麹仕立て

黒麹仕立て

「黒麹仕立て 桜島」は、穫れ立ての
南薩摩産さつま芋を黒麹で丹念に
仕込み、芳醇な香りと深く濃い味わい
へと仕上げた生粋の薩摩焼酎。
焼き芋を思わせる香ばしさと、濃厚
なトロリとした甘さと旨さを持つ、
黒麹の特徴を存分に生かした本格
芋焼酎です。

飲酒は20歳を過ぎてから。飲酒運転は絶対にやめましょう。妊娠中や授乳期の飲酒はお控え
ください。お酒は楽しく適量を。本坊酒造株式会社 本社/鹿児島市南栄3丁目27番地 TEL099-210-1210 www.hombo.co.jp



CONTENTS

特集 令和4年度第2次補正予算について ～中小企業・小規模事業者関係のポイント～	2
中央会の動き	6
● 第74回中小企業団体全国大会を長崎県で開催	
● 優秀な『右腕人材』を獲得する採用の極意について学ぶ ～人材確保・人材育成研修会を開催～	
● かごしま食品産業フェア ～鹿児島県食品産業協議会がトークセッション、商談・展示交流会を開催～	
トピックス	8
● 令和4年秋の叙勲・褒章 ～鹿児島県組合関係の受章者～	
● 知事に「新薯(しんいも)かるかん」を贈呈 ～鹿児島県菓子工業組合～	
● 創立40周年記念式典・祝賀会を開催 ～鹿児島県防水工事業協同組合～	
● 第33回薩摩焼フェスタを開催 ～薩摩焼フェスタ実行委員会(鹿児島県薩摩焼協同組合内)～	
新設組合紹介	10
● 種子島にしのおもて地域づくり協同組合(西之表市)が設立	
● みなみたね地域創生協同組合(南種子町)が設立	
業界情報 令和4年10月 情報連絡員報告	12
倒産概況 令和4年11月 鹿児島県内企業倒産概況	15
中央会関連主要行事予定	16

鹿児島県信用保証協会からのご案内

原油・原材料高騰により経営に影響を受けている方へ

原油・原材料高騰等
対策特別資金

保証限度額

2,000万円 保証料率0% 1年間実質無利子

資金使途・保証期間

運転資金 5年以内(据置2年)

ご利用には要件があります。

詳しくは、ホームページにてご確認ください

【お問合せ先 保証部 ☎099-223-0271 経営・承継支援課 ☎099-223-0274】



一步を踏み出す力になりたい

鹿児島県信用保証協会

HP▶

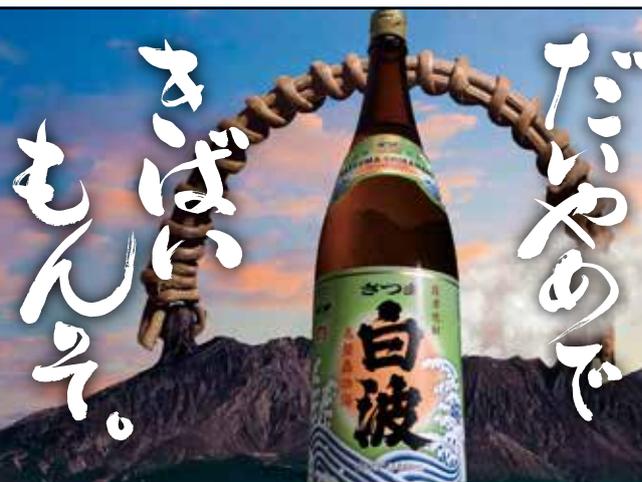


LINE▶

薩摩酒造株式会社
https://www.satsuma.co.jp
鹿児島県枕崎市立神本町26地理的表示
薩摩SATSUMA
SHOCHU
地理的表示 薩摩及ひ品質を保証する
マークについてはホームページにて
ご紹介しています。

薩摩焼酎の証

飲酒は20歳を過ぎてから。お酒は適量を。
飲酒運転は法律で禁止されています。
妊娠中や授乳期の飲酒は胎児乳児の発育
に悪影響を与えるおそれがあります。



令和4年11月8日、令和4年度第2次補正予算が閣議決定されました。経済産業省関係の予算から、中小企業・小規模事業者に関する支援施策の改正や創設等のポイントについて掲載します。

令和4年度第2次補正予算について
中小企業・小規模事業者関係のポイント

中小企業等事業再構築促進事業 【5,800億円】

新分野展開や業態転換等を支援する「事業再構築補助金」において、新たな特別枠を設ける等、中小企業者等の大胆な事業再構築を支援します。

■ 事業再構築補助金

【成長分野への転換の支援】

- 市場規模が10%以上拡大する業種・業態への転換を支援する「成長枠」を新設。また、「グリーン成長枠」について、研究開発等の要件を2→1年に短縮等した「エントリークラス」を新設し、裾野を拡大。
- 事業終了後3～5年で中小・中堅企業から中堅・大企業へ卒業した場合に上限が2倍となる「卒業促進枠」も新たに用意。

【賃上げに対する支援】

- グリーン成長枠・成長枠において、補助事業期間内に事業場内最低賃金を年45円以上引上げた場合等に補助率を1/2→2/3に引上げ。また事業終了後3～5年で同水準等を達成すれば上限3,000万円増。

【産業構造転換等の促進】

- 市場規模が10%以上縮小する業種・業態からの転換を支援する「産業構造転換枠」を新設し、廃業費がある場合、上限を2,000万円上乘せ。海外から国内への回帰等を促進する「サプライチェーン強靱化枠」（上限5億円、補助率1/2）も新設。

【業況が厳しい事業者への支援】

- 新型コロナや物価高等により業況が厳しい事業者や、最低賃金引上げの影響を大きく受ける事業者を引き続き手厚く支援（補助率：2/3～3/4、売上10%減少等が要件）。

成長分野へ(売上減少要件撤廃)

類型	最低賃金枠	物価高騰対策・回復再生応援枠	産業構造転換枠	成長枠	グリーン成長枠		サプライチェーン強靱化枠
					エントリー	スタンダード	
補助上限	最大1,500万円	最大3,000万円	最大7,000万円	最大7,000万円	8,000万円 (中堅1億円)	1億円 (中堅1.5億円)	5億円
補助率	3/4	3/4 (一部2/3)	2/3	1/2 (大規模賃上げ達成で2/3へ引上げ)			1/2

業況が厳しい事業者向け

賃上げ等へのインセンティブ
○大規模賃金引上：上限3,000万円上乘せ
○中小企業等からの卒業：上限を2倍に引上げ

申請に関する詳細は、下記URLよりご確認ください。

事業再構築補助金

<https://jigyousaikouchiku.go.jp/>





生産性革命推進事業 【2,000 億円】 ※国庫債務負担含め総額 4,000 億円

中小企業・小規模事業者の設備投資、販路開拓、IT 導入、事業承継等を支援する生産性革命推進事業では、グリーン分野への投資加速化、賃上げ、インボイスへの対応を支援するため補助率や上限額を引き上げます。

■ ものづくり補助金

革新的製品・サービスの開発や、生産プロセス等の改善に必要な設備投資等を支援。

- 「**グリーン枠**」を拡充し、温室効果ガス排出削減の取組度合いに応じて、**3 段階の補助上限を設定**することで、幅広い省エネニーズを取込む。
- 「**グローバル市場開拓枠**」を新設し、海外展開に係る**ブランディング・プロモーション等の経費を補助対象へ追加**(ジャパンブランド事業を統合)。
- **事業終了後 3～5 年に事業場内最低賃金を年 45 円以上引上げ等で上限を最大 1,000 万円引上げ**。

類型	通常枠	デジタル枠	グリーン枠			グローバル市場開拓枠	回復型賃上げ・雇用拡大枠 (赤字事業者向け)
			エントリー	スタンダード	アドバンス		
補助上限	最大 1,250万円		最大 2,000万円	最大 4,000万円	3,000万円	最大 1,250万円	
	大幅賃上げを達成すれば、補助上限を引上げ(最大1,000万円)						
補助率	1/2	2/3			1/2	2/3	

申請に関する詳細は、下記URLよりご確認ください。

ものづくり補助金総合サイト



<https://portal.monodukuri-hojo.jp/>

■ 小規模事業者持続化補助金

小規模事業者による経営計画策定及び販路開拓等を支援。

インボイス
対応

- **インボイス枠を拡充し、課税事業者に転換する事業者の補助上限を 50 万円上乘せ**。
(通常、上限は 50～200 万円、補助率 2/3(一部 3/4)。赤字事業者の補助率引上げ(3/4)は継続。)

申請に関する詳細は、下記URLよりご確認ください。

小規模事業者 持続化補助金



<https://r3.jizokukahojokin.info/>

■ IT 導入補助金

中小企業の業務効率化やDXを推進するため、IT ツール等の導入費用を支援。

インボイス
対応

- **インボイス対応に必要な IT ツール導入促進のため、クラウド利用料(2 年分)やハード(PC 等)購入の補助対象化、補助率引上げ(1/2 → 2/3～3/4)を継続**(デジタル化基盤導入枠)。
- **安価なツール導入を支援するため、補助下限額(5 万円)を撤廃**。

申請に関する詳細は、下記URLよりご確認ください。

IT 導入補助金 2022



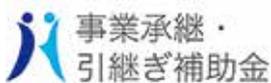
<https://www.it-hojo.jp/>

■ 事業承継・引継ぎ補助金

事業承継・引継ぎにかかる設備投資や販路開拓、専門家活用、廃業費等を支援。

- 「経営革新事業」では、事業終了時に事業場内最低賃金が「**地域別最低賃金+ 30 円以上**」等であれば、「**補助上限額を 600 万円→ 800 万円へと引上げ**」（補助率は 1/2 ～ 2/3）。
- 現経営者のみならず、後継者による取組も補助対象とし、事業承継の早期化・円滑化を推進。

申請に関する詳細は、下記URLよりご確認ください。



<https://jsh.go.jp/r4/>



資金繰り支援 【2,981 億円】 ※財務省計上分 212 億円含む

新型コロナウイルス関連融資の借換えによる返済負担軽減に加え、新たな資金需要にも対応するための信用保証制度を措置します。

■ 新たな借換え保証制度の創設（借換え保証制度等保証料補助）

新型コロナウイルス感染症の影響の下で債務が増大した中小企業者の返済負担軽減を図るとともに、新たな資金需要にも対応できるよう資金繰りの円滑化を目指す。

- **民間ゼロゼロ融資（実質無利子・無担保融資）からの借換え需要に加え、他の保証付融資からの借換えや新たな資金需要**にも対応するため、**100% 保証は 100% 保証で借換え**することができる**保証制度を創設**。**金融機関による継続的な伴走支援**による経営改善に取り組む事業者（一定の売上減少要件等を満たす場合）の保証料の一部を補助。

《対象要件》

保証限度額	1 億円	保証期間	10 年以内
据置期間	5 年以内	保証料※	0.2%等（補助前は 0.85%等）
金利	金融機関所定	要件	売上高または利益率の一定程度の減少等

※ 保証料は事業者負担

■ 経営者保証を徴求しない新たな創業時の信用保証制度の創設

創業時に経営者保証を不要とする信用保証制度を創設することでスタートアップ等の更なる創出及びその資金繰りの円滑化の実現を目指す。

- **創業時に課題となる経営者保証を不要とする信用保証制度を創設**。**事業者が債務不履行となった場合に発生する信用保証協会の損失の一部等を補填**。⇒具体的な制度設計は、年内をメドにとりまとめ予定

《対象要件》

保証限度額	3,500 万円	保証期間	10 年以内
据置期間	1 年以内（※ 1）	保証料（※ 2）	各信用保証協会所定の創業関連保証の保証率に 0.2% 上乗せした料率
金利	金融機関所定	要件	創業予定者または創業後 5 年未満の者（※ 3）
その他	・ 担保、保証人は非徴求 ・ 保証割合は 100%		

※ 1 一定要件を満たす場合 3 年以内とすることも可能

※ 2 保証料は事業者負担

※ 3 一部創業資金総額の 1/10 以上の自己資金を要する



中小企業かごしま 2022.12

BESTパートナー

大樹生命

日本生命グループ

つなぐ～信頼を拡げ、未来を拓く～



よりそう保険。



無配当保障セレクト保険

あなたにぴったりの保障を自由にセレクト！

大樹生命保険株式会社 南九州支社

〒892-0846 鹿児島市加治屋町18-8 TEL:099-226-6311

<https://www.taiju-life.co.jp/>

第74回中小企業団体全国大会を長崎県で開催

11月10日（木）、長崎市の「出島メッセ長崎」において、第74回中小企業団体全国大会が開催されました。本大会は「つながるひろげる連携の架け橋 希望の未来 中小企業『光』を結集」をテーマに掲げ、小林洋司・厚生労働審議官、平田研・長崎県副知事、田上富久・長崎市長、関根正裕・株式会社商工組合中央金庫代表取締役社長等のご臨席の下、全国の中小企業者・組合関係者ら約2,000名が参加しました。

本大会では、下記の事項が上程され、全14項目が決議されました。

また、優良組合（40組合）、組合功労者（74名）、中央会優秀専従者（27名）の表彰が執り行われ、本県からは、優良組合1組合、組合功労者2名が受賞されました。

次回の第75回中小企業団体全国大会は、令和5年10月11日（木）に、宮城県仙台市の「仙台国際センター」において開催することが発表され、大会旗が森洋・全国中小企業団体中央会会長から佐藤勘三郎・宮城県中央会会長へ継承されました。

最後に、豊永厚志・独立行政法人中小企業基盤整備機構理事長による万歳三唱が行われ、橘高克和・長崎県中小企業団体中央会副会長による閉会挨拶の後、閉会となりました。



会場の様子



石丸 忠重 会長（長崎県中小企業団体中央会）



大会旗の継承の様子
（左が森 洋 会長、右が佐藤 勘三郎 会長）

大会決議事項

- I. 中小企業・小規模事業者等の経営強靱化・成長促進支援等の拡充
- II. 中小企業・小規模事業者の実態を踏まえた労働・雇用・社会保険料対策の推進
- III. 中小企業・小規模事業者の積極的な事業活動を支える環境整備

祝 本県の受賞者

栄えある受賞を心よりお祝い申し上げます

優良組合	奄美市管工事協同組合
組合功労者	米盛 直樹（鹿児島県生コンクリート工業組合 理事長）
組合功労者	木元 繁（鹿児島県パン工業協同組合 理事長）

優秀な『右腕人材』を獲得する採用の極意について学ぶ～ ～人材確保・人材育成研究会を開催～

11月22日(火)、鹿児島市の「ホテルレクストン鹿児島」において、人材確保・人材育成研究会を開催しました。

講習会では、講師に株式会社 Legaseed 代表取締役 近藤悦康氏をお招きし、「従業員の離職に悩む企業様必見！中小企業が優秀な『右腕人材』を獲得する採用の極意」をテーマに、中小企業が採用すべき人材と見極め方や、選ばれる会社実践している仕掛けなどについて講話が行われました。

講師は、「これからの時代の変化に柔軟に対応でき、企画発想や創造性に富んだ人材は『新卒』である。今だけでなく10年後に活躍できる人材を採用しないと事業も組織も成長できない。」と説明され、実際に新卒採用を実践され、組織作りや収益向上に繋がった企業の事例を紹介されました。最後に、人材採用の意義は「会社の未来を変え、社員を変え、学生の意識を変え、社会や世界をも変える偉大なプロジェクトである。」と述べられました。

参加者は、人材採用の意義を学ぶとともに、採用の方法や組織作りのヒントを得た様子でした。



研修会の様子

かごしま食品産業フェア

～鹿児島県食品産業協議会がトークセッション、商談・展示交流会を開催～

11月22日(火)、鹿児島市の「mark MEIZAN」において、県内の食品関連の組合や事業者で組織する鹿児島県食品産業協議会(藤安秀一 会長、58 会員)が「かごしま食品産業フェア」を開催しました。

トークセッションでは、コーディネータに株式会社 STUDIO K 代表取締役 中島秋津子 氏、登壇者に株式会社ジューブリッジ 専務取締役 安原弘勝 氏、国分九州株式会社 マーケティング部 企画課 兼商品課 課長 上田和樹 氏をお招きし、「地域製品の販路開拓と現在の食品流通」をテーマに、食品流通におけるコロナの影響や現在注目していること、地域発商品の今後の展望などについて話されました。

商談・展示交流会では、会員企業9社が出展し、自社・商品のPRを全体向けに行った後、来場バイヤーとの商談及び会員相互での情報交換を行いました。

参加企業は、食品流通の現状や有効な商品開発の方法などを学び、新たな取引先の確保に向け良い刺激を受けたようでした。



トークセッションの様子



商談・展示交流会の様子

ありがとう 地域に感謝！

“郷土のくらしを見つめる”



奄美信用組合

理事長 手島 博久



奄美市名瀬幸町6番5号 TEL 0997-52-711
<http://www.amamishinkumi.co.jp>



令和4年秋の叙勲・褒章

～鹿児島県組合関係の受章者～

令和4年秋の叙勲・褒章受章者が発表され、本県の組合関係では以下の方々を受章の栄に浴されました。心よりお慶び申し上げますとともに、今後ますますのご活躍を祈念申し上げます。

祝 本県の受賞者

- 旭日双光章 内門 一郎 氏 (鹿児島県建設業協同組合 元専務理事)
- 旭日双光章 嶋田 芳博 氏 (朝日白崎新川通り会協同組合 理事)
- 旭日双光章 野村 秀洋 氏 (鹿児島県医師協同組合 元常務理事)
- 旭日双光章 舟倉 武則 氏 (宮之城衣料品店協同組合 理事長)
- 黄綬褒章 上集 孝一 氏 (曾於建設業協同組合 理事長)
- 黄綬褒章 瀬川 浩三 氏 (鹿児島県書店商業組合 副理事長)
- 黄綬褒章 竹内 博行 氏 (大隅電気工事業協同組合 理事長)

知事に「新薯 (しんいも) かるかん」を贈呈

～鹿児島県菓子工業組合～

11月7日(月)、鹿児島県菓子工業組合(岩田英明 理事長)は、郷土菓子の消費拡大に向けた活動の一環として、「新薯かるかん」を塩田康一 知事に贈呈しました。

秋から冬に旬を迎える自然薯(じねんじょ)は「新薯」と呼ばれ粘りが強く、新薯を使ったかるかんはモチモチとした食感が通常よりも増すことで、さらにおいしく作ることができます。

岩田英明 理事長は「軽羹(かるかん)は秋の季語になるほど旬のもので、今後も業界を挙げてPRしていきたい」と決意を述べました。

新型コロナウイルスの影響により、空港や駅の土産店での売上が減少していましたが、現在は徐々に回復してきており、今後もより一層のPRが望まれるところです。皆さんも、旬の新薯かるかんでほっと一息ついてみてはいかがでしょうか。



贈呈の様子

(左から3人目が塩田康一 知事、同2人目が岩田英明 理事長)



**自宅に居ながら
住宅ローンが
申し込める!**

なんぎん **スマホde住宅ローン**

お申し込みの流れ

- ・年齢
- ・年収
- ・職種
- ・etc

→

いくらまで借入可能か
スマホに直接回答!

南日本銀行 住宅ローンセンター

- 1 いつでもどこでもお申し込みできます!
(当行に取引がなくてもOK)
- 2 入力項目は必要最低限!
- 3 いくらまで借入可能かを提示します!
(購入予定の物件がお分りの方)

南日本銀行 住宅ローンセンター 平日・土・日も営業! 午前9時～午後5時

なんぎん 住宅ローン 検索

http://373net.jp ☎0120-131-373



with you
南日本銀行
http://nangin.jp/

創立40周年記念式典・祝賀会を開催 ～鹿児島県防水工事業協同組合～

11月18日(金)、鹿児島市の「城山ホテル鹿児島」において、鹿児島県防水工事業協同組合(山崎洋理事長)の創立40周年記念式典・祝賀会が開催されました。

当組合は、昭和57年の設立以来、防水工事・外壁調査業務の共同検査や技能士の育成等を通じ、業界の振興発展並びに組合員の経済的地位の向上に努められており、本年8月に創立40周年を迎えました。

記念式典では表彰式が行われ、前理事長の上別府満氏が特別功労賞を受賞されたほか、功労賞5名、永年功続77名が表彰の栄に浴されました。

引き続き開催された祝賀会には、塩田県知事や下鶴市長をはじめ多くの来賓が出席され、盛大に開催されました。

山崎理事長は「40年の歴史を刻むことができたのは先人たちのご尽力と関係機関のご支援の賜物。引き続き防水専門工事業の協同組合として、確実な施工と技能士の育成に努め、社会的責任を果たしていく。」と述べられました。



祝賀会で挨拶を述べる山崎理事長

第33回薩摩焼フェスタを開催 ～薩摩焼フェスタ実行委員会(鹿児島県薩摩焼協同組合内)～

11月30日(水)から12月4日(日)の5日間、鹿児島市の「かごしま県民交流センター」において、第33回薩摩焼フェスタ(主催:薩摩焼フェスタ実行委員会)が開催され、県内各地から27の窯元が出展し、器や茶器、花器等の展示・販売が行われました。

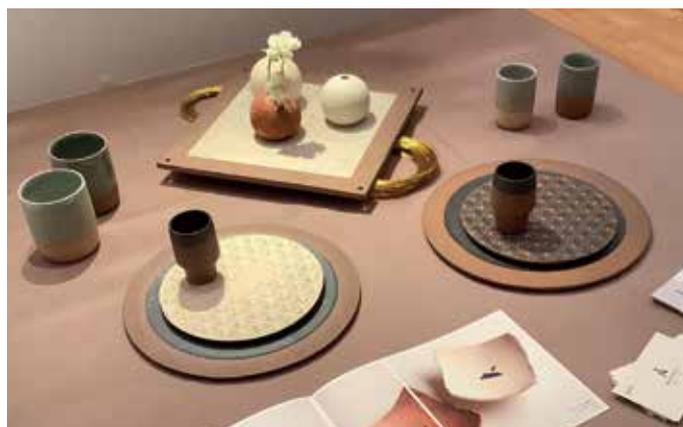
今回のテーマは「花とスイーツでおうちを彩る楽しい器展」として、参加した窯元が、花を愛でながらスイーツやティータイムをお気に入りの器で楽しみ、コロナ禍で増えた自宅で過ごす時間が豊かになるように思いを込め展示しました。

鹿児島県薩摩焼協同組合の岩元鐘平理事長は「薩摩焼の魅力を感じてもらえるよう、器の並べ方にもこだわりました。自分の好きな器を見つけて、『おうち時間』を楽しんでもらいたい。」と述べました。

その他、絵付けやオカリナ作りの実演コーナーや、来年の干支 卯(うさぎ)にちなんだ作品や大学生が製作した器の展示も行われ、来場者は出展者と交流しながらお気に入りの作品を探していました。



展示即売会の様子



「花とスイーツでおうちを彩る楽しい器展」の作品

鹿児島県薩摩焼協同組合HP
<https://satsumayaki-coop.com/>



種子島にしのおもて地域づくり協同組合（西之表市）が設立



組合員及び来賓のみなさん
(右から4人目が八板俊輔 市長、
同3人目が吉元拓郎 理事長)

【組合プロフィール】

名 称：種子島にしのおもて地域づくり協同組合
所 在 地：西之表市池田 9867 番地 2
代表理事：吉元 拓郎
組合員数：4人

11月28日、県内4例目の特定地域づくり事業協同組合となる「種子島にしのおもて地域づくり協同組合」のが設立されました。

本組合は、老人福祉・介護事業、旅館・ホテル、専門料理店又は耕種農業の4人の組合員で構成され、所定の手続きが済み次第、次年度より5名を雇用し、労働者派遣事業を開始する予定です。

11月4日（金）に開催された創立総会には、来賓に八板俊輔 市長が臨席し、定款や事業計画等が承認されました。

理事長に就任した吉元拓郎 氏（株式会社たねがしま平安閣 代表取締役）は、「昨今、人口減少が叫ばれている中、西之表市においても地域産業の担い手となる若者の島外流出は大きな課題となっています。今後は、西之表市の魅力をアピールし、魅力を感じていただいた方々の移住を積極的に推進するとともに、移住者の方々が安定して働くことができる環境を構築していきたい。」と抱負を述べました。

みなみたね地域創生協同組合（南種子町）が設立



組合員及び来賓のみなさん
(前列左から2人目が小園裕康 町長、
同3人目が風間辰広 理事長)

【組合プロフィール】

名 称：みなみたね地域創生協同組合
所 在 地：熊毛郡南種子町中之上 2262 番地 2
代表理事：風間 辰広
組合員数：9人

12月6日、県内5例目の特定地域づくり事業協同組合となる「みなみたね地域創生協同組合」が設立されました。

本組合は、旅館・ホテル、耕種農業、特用林産物生産業又は公共施設等の環境整備を行う事業者の9人の組合員で構成され、所定の手続きが済み次第、次年度より5名を雇用し、労働者派遣事業を開始する予定です。

11月25日（金）に開催された創立総会には、来賓に小園裕康 町長が臨席し、定款や事業計画等が承認されました。

理事長に就任した風間辰広 氏（株式会社HOP E 代表取締役）は、「町と緊密な連携のもと、安定した雇用環境を創造し、地域内外の若者等の移住・定住や地域中小企業者等の維持発展などを実現させたい。大型ロケット打ち上げ発射場『種子島宇宙センター』があることなど、南種子町の魅力をアピールしていく。」と抱負を述べました。

中央会 共済制度をご活用ください！

中央会では、中小企業の経営者や従業員の福祉向上のための各種共済制度を実施しております。
経営者・役員・従業員とそのご家族の安心の保障を準備するために中央会の共済制度をご活用ください。

従業員のための
退職金準備に

特定退職金共済制度

従業員さまの定着が図られ、
安定した退職金準備が
できる共済制度です。

経営者・従業員のための
万一の保障

団体扱生命保険

☆オーナーズプラン

経営者の

各種リスクマネジメントのために

☆パートナーズプラン

役員・従業員の皆さまの
保障準備をサポート

団体扱※(月払)の場合、
一般扱(口座振替扱月払等)で
ご契約いただくよりも、
保険料が割安になります！

業務上の災害の備えに

業務災害補償保険

事業活動にかかわる
従業員さまの労災事故などのリスクを
カバーする保険です。

病気やケガで働けなく
なったときのために

所得補償保険

病気やケガによる
入院・自宅療養により
働けなくなった場合に、
サポートする保険です。



組合と共に明日を拓く中央会

鹿児島県中小企業団体中央会

(総務企画課)

TEL : 099-222-9258 FAX : 099-225-2904

※団体扱とは、鹿児島県中小企業団体中央会が団体扱としてお申込みいただいた各保険契約の保険料を取りまとめ、一括して各保険会社へ払い込む取り扱いのことです。一部対象とならない商品・契約がありますので、詳細はお問い合わせください。

鹿児島県内の景況について (令和4年10月)

令和4年10月期における鹿児島県内45組合(傘下組合員数4,160社)の景況は次のとおり。

【前月比】

「業界の景況」が4ポイント、「売上高」が1ポイント悪化した。また、「収益状況」は1ポイント改善したものの低水準で推移している。感染症対策緩和や全国旅行支援開始等によって景気回復の兆しもみられるが、原材料・資材・燃料等の高騰や最低賃金引上げによる人件費上昇等、経営コストの上昇が企業の大きな負担となっている。特に、建設業関連を中心として、資材価格高騰による建設需要への影響や技術者不足による受注機会の減少を案じる声も上がった。

【DI値 前月比】

	前月	今月	比較結果
	令和4年9月	令和4年10月	
業界の景況	-14	-18	⬇️
売上高	-13	-14	⬇️
在庫数量	-11	-8	➡️
販売価格	15	19	➡️
取引条件	-11	-11	➡️
収益状況	-20	-19	➡️
資金繰り	-14	-12	➡️
設備操業度	-4	-4	➡️
雇用人員	-9	-7	➡️

※比較結果(数値の範囲) ⬆️ = +10以上 ⬇️ = +5 ~ +9 ➡️ = 0 ~ +4 ⬆️ = -9 ~ -1 ⬇️ = -10以下

DI値とは、前月又は前年同月から「好転・増加」したとする回答数から「悪化・減少」したとする回答数を差し引いた値です。

【前年同月比】

「業界の景況」が2ポイント、「売上高」が5ポイント、「収益状況」が5ポイント悪化、「販売価格」は15ポイント上昇している。

原材料・資材・燃料等の高騰によって多くの業界で価格転嫁を迫られているが、仕入先等からの度重なる値上げ通告、円安や人件費の上昇等も相まって、価格転嫁が追い付かず収益が圧迫されている

【DI値 前年同月比】

	前年	今月	比較結果
	令和3年10月	令和4年10月	
業界の景況	-16	-18	⬇️
売上高	-9	-14	⬇️
在庫数量	-6	-8	⬇️
販売価格	4	19	⬆️
取引条件	-6	-11	⬇️
収益状況	-14	-19	⬇️
資金繰り	-12	-12	➡️
設備操業度	-2	-4	⬇️
雇用人員	-7	-7	➡️

製 造 業

【食料品（味噌醤油製造業）】

9月に引き続き回復の兆しがみられた。業務用需要はコロナ前に比べるとまだまだの状況だが、昨年よりは良くなっており、このままの状況で推移してほしい。スーパー等の一般小売は、原料や資材の高騰による価格の見直しが進められた影響で回復が鈍く、昨年を下回っている状態が続いている。年末に向けた注文も徐々に増えており、今後も期待したい。

【食料品（酒類製造業）】

(令和4年10月分データ) (単位k0.%)

区 分	R3.10	R4.10	前年同月比	
製成数量	20,477.5	19,505.9	95.3%	
移出 数量	県内課税	2,849.1	2,429.4	85.3%
	県外課税	4,492.1	4,147.4	92.3%
	県外未納	1,562.9	1,385.3	88.6%
在庫数量	206,939.4	198,260.8	95.8%	

新型コロナウイルス、サツマイモ基腐病、厳しい国際情勢の影響がある。

【食料品（漬物製造業）】

資材、電気、油、人件費等値上りが止まらない。製品値上げが追いつかない。今後、高菜の原料不足の影響が出てくる。

【食料品（蒲鉾製造業）】

「今こそ鹿児島の旅第三弾」が始まり、旅行客がかなり増えてきた。空港の利用者は2019年の8割にま

で回復しているようで、それに伴って、空港売店も昨年の80%増となった。全体でも昨年より20%の伸びがあった。まだまだ主原料、副資材等の値上げが続いており、今年に入って2度値上げされたものもある。また、今月からの最低賃金アップにより人件費が上がり、企業としては大きな負担になっている。

【食料品（鯉節製造業）】

10月は鯉の相場が高くなっているが、荷動きは良い。原料高に売値が追いつかない状況である。鯖はそれなりに売れているが、宗田鯉が不足している。11月～12月の需要に期待している。

【食料品（菓子製造業）】

原材料や燃料の値上げのなか、価格に反映せざるを得ない状況になっているところが多い。消費者の財布のひももかたくなっており、小規模店ほど厳しい状況である。

【食料品（茶製造業）】

販売績は、前年度売上対比81.2%（前年10月売上対比20.4%）である。10月にある九州交換会の売上が前月に上がっており、通常の売上金額も前年ほど伸びなかった。

【大島紬織物製造業】

11月22日は「東京ホテルオークラ」で藤原紀香のトークショー、12月10日～13日は「銀座時事通信ホール」で展示販売会、1月26日～28日は「京都産業会館」で新作発表会及び合同商談会を予定している。先日東京へ行き、12月の販売会の流通を回ったが反応はよくなかった。



【本場大島紬織物製造業】

検査反数は約10%減少した。円安で糸などの原料が値上りし、組合、組合員ともに厳しい状況である。11月～3月の繁忙期に期待している。

【木材・木製品】

年度当初から陰り始めた材価格は上半期も回復せず、10月になっても素材丸太並びに製材製品共に活気に乏しく動きが失せた。昨年度との比較は妥当ではないが、景気低迷が木材需要不振に及ぼす影響は非常に大きい。

【木材・木製品】

鹿児島県の8月分の新設住宅着工戸数は前年が少なかったため、前年同月比110%と増加、うち木造の前年同月比では95%と下落した。県産スギ丸太4m中目材の9月の相場については少し持ち直してきたが、前年同月比84%と下落した。スギ製品の柱角、土台角等の価格は、前年同月比2～3%下げの状態となってきているが、KD材では110%の高止まり状態が続いている。木質バイオマス発電所用の未利用材は、中国向け輸出が活発な上、台風などの天候不良で集荷しづらい状況が続いている。

【生コン製造業】

10月の出荷量は114,033立米（前年比95.3%）、うち官公需は54,591立米（同比101.9%）、民需は59,442立米（同比90.0%）で官公需は増加、民需は減少した。増加した地域は6地域（増加率順に出水210.2%、奄美南部131.4%、沖永良部島

128.4%）で、残り11地域が減少（減少率順に串木野34.2%、甑島56.8%、屋久島60.2%）した。なお、鹿児島地域は対前年比で、官公需82.3%、民需103.9%、合計95.7%となっている。

【コンクリート製品製造業】

10月度の出荷量は、6,999トンの前年度同月比82.5%となった。出荷実績は、鹿児島地区、始良・伊佐地区が前年度同月比を上回り、他の地区は下回る結果となった。鹿児島地区においては、4月度以降半年ぶりに前年度同月比を上回った。10月度の受注についても、前月度に引き続き低い受注率となっており、これからの受注増に期待したい。

【鉄鋼・金属（機械金属工業）】

材料費高騰のため新規案件が減少傾向にあり、今は忙しくても来年にかけては不安を感じる。また、価格の変動や納期に気を付けながらの見積り、受注がまだまだ続くと思われる。

【畳製造業】

畳材（特に畳床材料）や畳表の値上げが経営に悪影響を及ぼしている。

【印刷業】

経済の活性化への施策として旅行支援、地域振興券の発売等が一気に増え始めている。それに伴い印刷業の受注も増えつつあるようだが、印刷材料、特に機械の洗浄油においては今年3回目の値上げの通告があり、過去最高値となった。簡単に価格転嫁はできず、深刻な状況は続いている。

非 製 造 業

【総合卸売業】

原材料価格の上昇で、仕入価格が上昇しているとの組合員からの声が引き続き多い。事務局は、新電力撤退の影響により、7月から電気料金が大幅に増加している。単価は1.5倍となった。コロナ禍の影響が少なくなり、貸会場の稼働率は高まっているが、電気使用量も増加したことから、7～9月の電気料金は前年同時期の2倍超となった。

【水産物卸売業】

昨年同月比で、数量80.8%、金額127.3%、単価157.6%となった。全国的にコロナが落ち着いてきて、飲食店も70%位は回復してきているため、良い兆しではと感じている。

【燃料小売業（LPガス協会）】

11月積み中東産の液化石油ガスは、プロパンが

610ドル（前月比+20ドル）、石油化学原料のブタンが610ドル（前月比+50ドル）と7か月ぶりにやや上昇した。需要期に入ったが、欧米をはじめ温暖な南アジアで需要が低迷した。ブタンはインド、東南アジアで低迷した。その他、パナマ運河の渋滞遅延や中国の国慶節等も影響した。

【中古自動車販売業】

10月に入り少しは動きが出てきたようであるが、依然として半導体不足に伴う部品供給の遅延による長納期化により、玉不足の状況が続いており、仕入が困難で厳しい状況に変わりない。一刻も早い新車の安定供給を願うばかりである。

【青果小売業】

前年対比109.8%、累計前年対比107.7%となった。7月の高温、干ばつの影響でジャガイモ・玉葱の出



ビジネスや観光の拠点に好適な立地で、癒しの空間を提供するシティホテル。料亭竹千代、ダイニング皇(ひめらぎ) 想咲鉄板 薩摩(そうさくてつぱん さつま)など 飲食施設も充実。

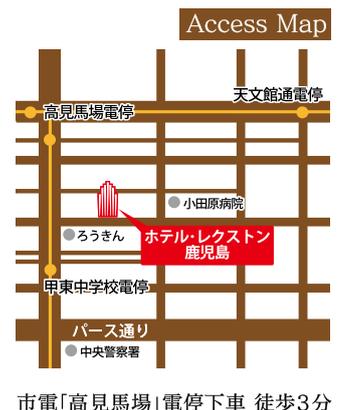


ホテル・レクストン鹿児島

<http://nisikawa.net/lexton/>

TEL.099・222・0505

〒892-0844 鹿児島市山之口町4-20



荷数は前年を下回った。価格は平年より2割高くなる見込。キャベツ、ピーマンは生育が良く安価傾向である。

【農業機械小売業】

売上は何とか維持できているが、人件費等の経費の上昇をカバーできず、収益が悪化している。

【石油販売業】

原油価格の高騰と円安のダブルパンチに見舞われている。そのため、燃料価格激変緩和措置でエネルギー価格をどこまで維持できるかが喫緊の課題である。資源価格を中心に消費者物価高騰の波も止まらない。小売業界もその煽りで出荷が大きく落ち込んでいる。客数が変わらないことから節約志向がうかがわれる。

【鮮魚小売業】

時化で魚が少なく、魚が高値となっている。販売価格を上げることが難しく収益が減少しているが、単純に売れなくなっていることも影響しているようだ。全国旅行支援が始まり、観光客が増え、動きが少しずつ出てきている。

【運動具小売業】

10月に入りコロナ感染者数が減少してきたが、市場に劇的な変動はない。購買意欲が上がっていないのか、大型店に客が流れているのか定かではないが、景気がなかなか上向いてこない。この冬は厳しいものになりそうである。

【商店街（始良市）】

通り沿いや近隣で新店舗が開店を控えており、準備が進められている。

【商店街（鹿児島市）】

10月は9月と比較して、コロナ感染のペースが落ち着き、良い傾向に感じる。円安により身近な消費品が高くなっている。報道により消費者心理や購買意欲を削ぐ状態は続いている。今後、商環境の状態は良い方に行っているのではないかと期待している。11月からの「第2弾プレミアムポイント」にも期待している。照国表参道では、社会実験であるが「ホコ天」が実施され賑わった。社会実験を実業に変える仕組みが必要と感じる。第12回鹿児島天文館まちゼミでは、街に出て楽しもうというマインドがお客様に出てきていることが実感できた。

【商店街（鹿屋市）】

物価高の影響が生活用品の売上に出てきている気がする。

【商店街（鹿児島市）】

曜日によって通行量に変化がある。客層をみると、高齢者は減少しており、子ども連れが多くなったように感じる。

【サービス業（旅館業 / 県内）】

費用の増加が目立ってきている。コロナ以前の客数には未だに届かない状況である。お客様が増加したとしてもスタッフの人員不足であることは、コロナ以前より変わっていない。

【測量設計業】

コロナ禍においても例年と変わらない売上を計上できており、恵まれた環境で仕事ができている。コロナ感染者による濃厚接触者について、5日間の隔離の方針を早急に緩和していただきたい。自動車や測量機器等を購入するにもすぐには手に入らない状況が続いており、業務の進捗に影響が出ないよう、先手の行動が必要である。人手不足・もの不足が慢性

化してきている。

【旅行業】

全国旅行支援の開始と感染症に対する規制緩和によって徐々にシーズンの受注も動きが活発になっている。しかし、全国旅行支援の制度の複雑さや事務作業の煩雑さによって、平時業務から倍以上の業務を課せられている。

【建築設計監理業】

10月の公共団体等の入札状況は、件数42件、契約金額約1億6千6百万円で、前年同月（44件、約1億4千8百万円）と比較すると件数はほぼ変わらないが、契約金額は1千万円を超える物件が2件あったために増額となっている。また、9月の新設住宅着工戸数は860戸と、対前年同月比8.9%の減となっている。

【自動車分解整備・車体整備業】

10月の動向はほぼ前年並みだった。相変わらず中古車の価格も高いため、車検継続で古い車に乗り続ける人も多くみられる。

【電気工事業】

材料や機器の価格が上昇傾向にあり、見積りの有効期限の月日を短縮しなければならない。工事が決まった時は、再見積りとなり、価格上昇で施主に迷惑をかけてしまう。納期遅れは、現在も続いており、工程管理が困難である。

【造園工事業】

今年の10月は、10月工期終了の契約が多い中で、9月の台風災害の復旧工事が1~2週間ほどかかり、その分がずれ込んだため各社工期に追われて非常に忙しい状況だった。そして、この業界は慢性的に人手不足で人員確保に苦労した月でもあった。

【管工事業】

これまでの建設資材・製品等のコスト上昇により、民間工事においては着工の見送りや中止が散見される。こうした状況が続けば今後の仕事量の確保及び資金繰りに大きく影響してくるものと予想される。

【建設業（鹿児島市）】

工事の発注が順調に進んでいるが、請け負う技術者が足りない状況が見受けられる。技術者不足が受注機会の減少に繋がる会社もある。

【建設業（南さつま市）】

南薩地区（指宿市を除く）の公共工事（土木）は、前年同月に比べ46.4%と半分以下となり、前年同期でも97.2%と100%を下回った。今後の県の発注予定を見ても、あまり多くを望めない状況である。

【貨物自動車運送業】

県下158運送事業者の燃料購買動向は、前月と比較して96.96%、前年同月と比較して88.07%に減少した。

【運輸業（個人タクシー）】

コロナに対する緩和後、予想通り感染者数は増えたが、2年前ほどの騒ぎはない。人の出入りは特別多くはないが、経済的には少しずつ動いているように感じる。しかし、新種のコロナの出現が心配ではある。

【運輸・倉庫業】

品・野菜とも値上げの影響なのか、前年よりも物量が少なかった。また、季節商品も思ったほどの物量はなかった。冷凍倉庫等は電気代の値上げで前年対比約1.8倍の電気料金になって収支を圧迫している。

令和4年11月 鹿児島県内企業倒産概況

(負債額 1,000 万円以上・法的整理のみ)
 (株)帝国データバンク 鹿児島支店

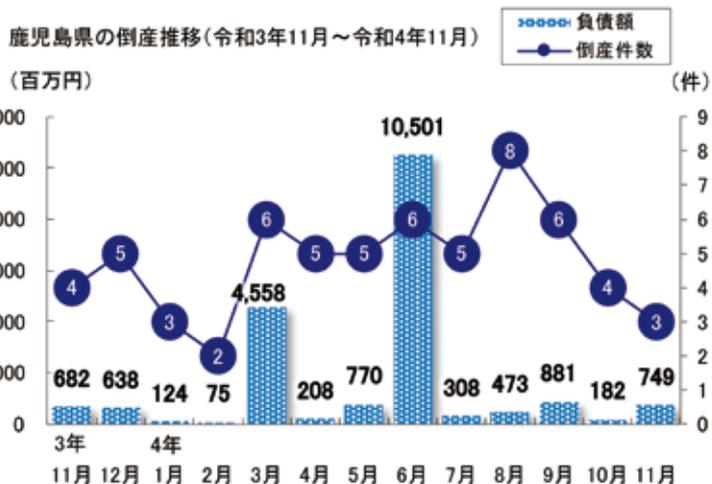
件数 3 件 負債総額 7 億 4,900 万円

〔件数〕 前年同月比 1 件減 〔負債総額〕 前年同月比 9.8% 増

ポイント

～倒産件数は減少したが、
負債総額は前年同月比増加～

- ◆倒産件数は 3 件で前年同月比 1 件減、前月比 1 件減。
- ◆負債総額は 7 億 4900 万円で前年同月比 9.8% 増、前月比 311.5% 増。
- ◆新型コロナウイルス関連倒産は 1 件発生。



【今後の見通し】

鹿児島県の 11 月の倒産件数は 3 件、負債総額は 7 億 4,900 万円となり、件数は前年同月比減少、負債総額は前年同月比増加となった。新型コロナウイルス関連倒産は 8 ヶ月連続の発生となり、累計 28 件の内、15 件が 2022 年に発生している。

帝国データバンクが毎月行っている「TDB 景気動向調査」によると、鹿児島県の 11 月の景気DIは 42.3 で前月より 1.2 ポイント悪化した。新型コロナウイルス感染者数が低下傾向にあることへの期待から景気DIは改善していたが、原材料費の高騰や世界情勢の先行き不透明さから、しばらく景況感は低調な推移が見込まれる。

2022 年 11 月 30 日に (株)九州経済研究所が発表した「県内景況」によると、「コロナ第 8 波やインフルエンザとの同時流行、物価高騰による消費の落ち込みなど懸念されるが、急激な円安はやや一服しつつあり、社会経済活動の再開の動きも強まり、全体として回復傾向が続いている」との判断を示した。生産活動では、9 月の焼酎生産は前年を上回ったが、電子部

品関連は先行き不透明感があり、8 月のかつお節生産、10 月の生コン出荷量、10 月の紙パルプ生産は前年を下回った。畜産関連は、10 月の豚肉相場、ブロイラー相場 (もも肉、むね肉)、鶏卵相場、10 月の子牛出荷頭数は前年を上回ったが、10 月の子牛価格は前年を下回った。消費関連は、9 月の百貨店・スーパー販売、専門量販店販売額 (家電大型専門店、ドラッグストア、コンビニエンスストア) は、家電大型専門店を除き前年を上回った。10 月の乗用車新車登録台数、軽自動車届出台数は前年を上回った。10 月の主要ホテル・旅館宿泊客数は全国旅行支援効果により前年を上回った。

11 月の倒産件数は減少したが、負債総額は前年同月と比べ増加した。また、新型コロナウイルス関連倒産も 8 ヶ月連続発生するなど発生ペースはあがっている。全国旅行支援などの影響で観光関連の回復もみられるが、コロナ融資の元本返済開始や物価高などによる消費停滞や企業の収益悪化が考えられることから、今後も倒産発生状況は注視していく必要がある。

令和4年11月 主な企業倒産状況 (法的整理のみ)

企業名	業種	負債総額 (百万円)	資本金 (千円)	所在地	態様	備考
(有)K	鯉節製造	499	25,000	南薩地区	破産	新型コロナウイルス関連倒産
D(株)	石灰石加工販売	200	9,000	大島郡地区	破産	
N(株)	貸事務所	50	10,000	鹿児島市	破産	

※主因別は、「販売不振」2 件、「その他」1 件。

中央会年始会

日時 令和5年1月5日(木) 10:00～
 場所 鹿児島サンロイヤルホテル
 参加料 3,000円
 ☆お問い合わせは総務企画課まで。

特定地域づくり事業協同組合
 シンポジウムinおきのえらぶ

「労働者派遣事業」と「職業紹介事業」を組み
 合わせた地域人材確保策

【1日目】先進事例紹介、パネルディスカッション等
 日時 令和5年1月12日(木) 15:00～18:00
 場所 和泊町役場内「結いホール」
 参加方法 会場(定員30名)、Zoom(定員80名)

【2日目】視察研修等
 日時 令和5年1月13日(金) 8:45～12:00
 参加方法 現地参加者のみ

☆お問い合わせは連携情報課まで



表紙・本文中で登場する
 ぐりぶー&さくらとその子供達は
 鹿児島県のPRキャラクターです♪

©鹿児島県ぐりぶー・さくら#811

お問い合わせ

鹿児島県中小企業団体中央会
 鹿児島市名山町9番1号 県産業会館5階
 TEL:099-222-9258 FAX:099-225-2904
 情報誌へのご意見・ご要望はこちらまで
 magazine@satsuma.or.jp

令和5年1月

5日(木) 10:00～	中央会年始会 ※左記参照 鹿児島市「鹿児島サンロイヤルホテル」
12日(木) 13日(金)	「特定地域づくり事業協同組合 シンポ ジウムinおきのえらぶ」※左記参照 和泊町役場内「結いホール」
17日(火) 13:30～	組合自治監査講習会 「監事の役割と監査の方法」 鹿児島市「ホテルレクストン鹿児島」
25日(水) 14:00～	ネットワーク活用セミナー 「サイバーリスク管理・セキュリティ対策に ついて」 鹿児島市「鹿児島サンロイヤルホテル」

令和5年2月

14日(火) 10:00～	組合決算講習会 「組合の決算実務について」 鹿児島市「ホテルレクストン鹿児島」
------------------	---

※ 新型コロナウイルスの感染状況等により、
 変更になる場合があります。

活性化情報誌11月号P33～の「指導員が行く
 組合イベント探訪記」にて、組織振興課 馬場が
 作成した湯呑が届きました!
 本人も驚きの完成度の高い作品でした。
 改めまして、龍門司焼企業組合 川原竜平 理事
 長、奥様のみゆき様、ご協力ありがとうございました。
 ぜひ皆様も、ろくろ体験で世界に一つだけの作品
 を製作してみてください!!

龍門司焼企業組合

【HP】



【Instagram】



今月の表紙

【第33回 薩摩焼フェスタ】



11月30日(水)から12月4日(日)の5日間、鹿児島市の「かごしま県民交流センター」に
 おいて、第33回薩摩焼フェスタ(主催:薩摩焼フェスタ実行委員会)が開催されました
 (詳細は9Pへ)。

薩摩焼は、伝統的工芸品としての国の指定を受けており、主に「白薩摩」と「黒薩摩」の
 二つに分かれます。

現在も、420年以上に亘る伝統を基礎に数々の名工を輩出し新しい作品を生み出して
 います。



「できる」ことより、
「やりたい」ことが、
世の中を変える。



100年以上、焼酎に向き合いつづけてきた蔵元が、ウイスキーの新しい境地を切り拓く。鹿児島県の小正醸造は、自分たちの伝統と可能性を見つめ直し、世界へ挑もうとしています。私たち商工中金は、中小企業1社1社のそのつよい情熱に寄り添います。1つ1つの事業に、時間をかけて深く向き合い、確かな成果へ。「やりたい」から始まるすべてのビジネスは、きっとつよい。
中小企業のその挑戦を、支えつづける。

◎ 商工中金のソリューション・メニュー | 海外展開支援 | 新事業進出支援 | 成長分野進出支援 | 生産性向上支援 |

鹿児島支店 TEL:099-223-4101
〒892-0847 鹿児島市西千石町17番24号



お役立てください県共済



- ❖ 火災共済（地震危険補償特約）
- ❖ 休業対応応援共済
- ❖ 自動車事故費用共済（まごころ共済）
- ❖ 生命傷害共済
- ❖ 医療総合保障共済・傷害総合保障共済
- ❖ 自動車総合共済（MAP）



鹿児島県火災共済協同組合

理事長 小正 芳史

〒892-0821 鹿児島市名山町9番1号（県産業会館5階）
<http://www.synapse.ne.jp/kenkyosai>

TEL:099(225)4218
FAX:099(227)3595

最大 **33%** 割引

オールインワン補償「ビジネス総合保険」なら
サイバー攻撃等による損害も補償します!

中央会の

ビジネス総合保険

- 中央会のスケールメリットを生かした**割安な保険料水準!**
- 包括的な補償で**手続きがとっても簡単!**
- 保険期間途中で**変更手続きが不要**で、とっても安心!
- 脅威を増すサイバー攻撃への備えや、新型コロナウイルス感染症による損失補償など、**時代に求められる特約**を用意。

サイバー攻撃や
新型コロナウイルス
感染症以外にも

さまざまなリスクをスッキリまとめて補償

 第三者に対する 損害賠償 製造物責任などの、業務上の偶然な事故による財物損壊等の賠償責任を補償!	+	 万が一の 休業損害 偶然な事故による休業損害を補償! (営業自粛は対象外です)	+	 財物の損害 偶然な事故による商品等の損害を補償!
--	---	--	---	--

※商品設計や補償内容等については引受保険会社ごとに異なります

制度運営 **全国中小企業団体中央会**

お問合せ先 鹿児島県中小企業団体中央会
〒892-0821 鹿児島市名山町9番1号
鹿児島県産業会館5階
TEL : 099-222-9258 FAX : 099-225-2904

引受保険会社 **あいおいニッセイ同和損害保険株式会社**
損害保険ジャパン株式会社
大同火災海上保険株式会社 (沖縄県内のみ)
東京海上日動火災保険株式会社
三井住友海上火災保険株式会社

●このチラシは、本制度の概要を示したものです。ご加入にあたっては必ず「重要事項のご説明」をご覧くださいとともに詳細は引受保険会社の約款、パンフレットに従います。

発行所／鹿児島県中小企業団体中央会

鹿児島県鹿児島市名山町9番1号 〒892-0821

電話：099-222-9258 FAX：099-225-2904

発行人／小正芳史 印刷所／株式会社イースト朝日

電話：099-266-5522 FAX：099-266-5523